



PARAŠAT HA-ŠAVUA

וַאֲתַחֲנוּן

Va'ethanan

Devarim 3,23 - 7,11

B''H

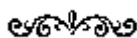
Rišon/Kohen 3,23-4,4 Prvi Pozvanik/Koen
(poglavlje 3)

Va'ethanan el-HAŠEM ba'et hahi lemor.

23 »Tada zamolih milost VJEČNOG rekavši: 24 'G-spode moj, VJEČNI! Ti si počeo pokazivati svome sluzi svoju veličajnost i svoju moć. Ta koji bog, na nebu ili na zemlji, može izvesti takva djela i čudesa kao što su tvoja! 25 Dopusti mi da odem onamo i pogledam onu blaženu zemlju preko Jordana, onaj krasni gorski kraj i Libanon! 26 Ali je VJEČNI, zbog vas, bio na me ljut, pa me nije uslišao. 'Dosta', reče mi VJEČNI, 'ne govori mi više o tom! 27 Popni se na vrhunac Pisce i upri oči svoje na zapad, sjever, jug i istok. Razmotri dobro očima svojim, jer preko Jordana nećeš prijeći. 28 Uputi Jošuu, osokoli ga i ohrabri! On neka ide na čelu ovoga naroda; neka ih on uvede u posjed zemlje koju vidiš.' 29 Tako smo ostali u toj dolini kraj Bet Peora.«

(poglavlje 4)

1 »A sada, Izraele, poslušaj zakone i uredbe kojima vas učim da biste ih vršili i tako poživjeli te ušli i zaposjeli zemlju koju vam daje VJEČNI, B-g otaca vaših. 2 Niti što nadodajte onome što vam zapovijedam niti što od toga oduzmete; vršite zapovijedi VJEČNOG, B-ga svoga, što vam ih dajem. 3 Vidjeli ste svojim očima što je VJEČNI učinio s Baal Peorom: jer VJEČNI, Bog tvoj, iskorišteno je iz tvoje sredine svakoga koji je slijedio Baal Peora. 4 A svi vi koji se čvrsto držite VJEČNOG, B-ga svoga, živi ste i danas.



Šeni/Levi 4,5-40 Drugi Pozvanik/Levi

Re'e limadeti ethem hukim umišpatim kaašer civani HAŠEM Elohai laasot ken bekerev haarec ašer atem baim šama lerišta.

5 Ja sam vas, eto, poučio o zakonima i uredbama, kako mi je VJEČNI, B-g moj, naredio da ih vršite u zemlji u koju idete da je zaposjednete. 6 Držite ih i vršite: to će u očima narodâ biti vaša mudrost i vaša razboritost. Kad oni čuju za sve ove zakone, reći će: 'Samo je jedan narod mudar i pametan, a to je ovaj veliki narod.' 7 Jer koji je to narod tako velik da bi mu bogovi bili tako blizu kao što je VJEČNI, B-g naš, nama kad god ga zazovemo? 8 Koji je to narod tako velik da bi imao zakone i uredbe pravedne kao što je sav ovaj Zakon koji vam ja danas iznosim? 9 Zato pazi i dobro se čuvaj da ne zaboraviš događaje što si ih svojim očima vidio; neka ti ne iščeznu iz srca ni jednoga dana tvoga života; naprotiv, pouči o njima svoje sinove i sinove svojih sinova. 10 Onog dana kad si stajao na Horebu pred VJEČNIM, B-gom svojim, VJEČNI mi je rekao: 'Skupi mi narod! Hoću da čuju moje riječi, da me se nauče bojati sve vrijeme što budu živjeli na zemlji te da o njima pouče i svoju djecu.' 11 Vi ste se onda primakli i stali pod brdo. S usplamtjeloga brda plamen je sukljao do sred neba zamračena tmastim oblakom. 12 Iz ognja VJEČNI je govorio vama; čuli ste zvuk riječi, ali lika niste nazreli - ništa osim glasa. 13 Objavio vam je svoj Savez i naložio vam da ga vršite - Deset



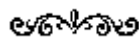
riječi, što ih ispisa na dvije kamene ploče. 14 A meni je VJEČNI naredio da vas poučim o zakonima i uredbama što ćete ih vršiti u zemlji u koju odlazite da je zaposjednete.« 15 »Pazite dobro! Onoga dana kad vam je VJEČNI, B-g vaš, govorio iz ognja na Horebu, niste vidjeli nikakva lika, 16 da se ne biste pokvarili te da ne biste pravili sebi kakva klesana lika, kipa muškoga ili ženskoga obličja, 17 ni obličja kakve životinje što je na zemlji, ni obličja kakve ptice što pod nebom lijeta, 18 ni obličja bilo čega što po zemlji gmiže, ni obličja kakve ribe što je u vodi pod zemljom 19 i da se ne bi, kad digneš svoje oči prema nebu te vidiš sunce, mjesec i zvijezde - svu nebesku vojsku - dao zavesti da im se klanjaš i da im iskazuješ štovanje. Njih je VJEČNI, B-g tvoj, dao svim narodima, svugdje pod nebom. 20 A vas je uzeo VJEČNI i izveo vas iz Egipta - iz one peći ražarene - da postanete narod njegove baštine, to što ste danas. 21 Ali se zbog vas VJEČNI na me razljutio i zakleo da ja neću prijeći preko Jordana i ući u blaženu zemlju koju ti VJEČNI, B-g tvoj, daje u baštinu. 22 Tako, ja ću umrijeti u ovoj zemlji; ja preko Jordana neću prijeći. A vi ćete prijeći i zaposjesti onu krasnu zemlju. 23 Zato pazite da ne zaboravljate saveza što ga je VJEČNI, B-g vaš, sklopio s vama te sebi ne pravite klesanih likova bilo čega što je VJEČNI, B-g tvoj, zabranio. 24 Jer VJEČNI, B-g tvoj, oganj je što proždire; on je B-g ljubomoran. 25 Kad budete izrodili djecu i unučad i budete dulje u onoj zemlji proboravili, a pokvarite se praveći sebi bilo kakve klesane likove i čineći zlo u očima VJEČNOG, B-ga svojega, tako da ga na srdžbu izazovete, 26 znajte - uzimam za svjedoke protiv vas nebesa i zemlju - da će vas brzo nestati sa zemlje u koju idete preko Jordana da je zaposjednete: nećete dugo u njoj živjeti, nego ćete biti iskorišteni. 27 VJEČNI će vas raspršiti po narodima i ostat će vas samo malen broj među narodima među koje vas VJEČNI odvede. 28 Ondje ćete se klanjati bogovima što su ih ljudske ruke načinile od drveta i kamena, bogovima koji ne mogu ni vidjeti ni čuti, ni jesti ni mirisati. 29 Ondje ćeš tražiti VJEČNOG, B-ga svoga. I naći ćeš ga ako ga budeš tražio svim srcem svojim i svom dušom svojom. 30 U nevolji tvojoj snaći će te sve to, ali u posljednje vrijeme ti ćeš se obratiti VJEČNOM, B-gu svomu, i poslušati njegov glas. 31 Ta VJEČNI, B-g tvoj, B-g je milosrdan; neće te on zapustiti ni upropastiti niti će zaboraviti saveza što ga je pod zakletvom sklopio s ocima tvojim.« 32 »Ispitaj samo prijašnja vremena što su protekla prije tebe, sve otkad je B-g stvorio čovjeka na zemlji: je li ikad, s jednoga kraja nebesa do drugoga, bilo ovako veličanstvena događaja? Je li se što takvo čulo? 33 Je li ikad koji narod čuo glas B-ga gdje govori iz ognja kao što si ti čuo i na životu ostao? 34 Ili, pokušao li koji bog da ode i uzme sebi jedan narod iz drugog naroda kušnjama, znakovima, čudesima i ratom, jakom rukom i ispruženom mišicom, uza silne strahote, kao što je sve to, na vaše oči, učinio za vas VJEČNI, B-g vaš, u Egiptu? 35 Tebi je to pokazano da znaš da je VJEČNI pravi B-g i da nema drugoga uz njega. 36 S neba ti se oglasio svojim glasom da te pouči; dopustio ti je da vidiš njegov veliki oganj na zemlji; i iz ognja čuo si njegove riječi. 37 Zbog toga što je ljubio očeve tvoje, izabrao je poslije njih njihovo potomstvo; on, glavom, izveo te iz Egipta svojom silnom moći; 38 ispred tebe rastjerao je narode, i brojnije i jače od tebe, da te dovede u njihovu zemlju i preda je tebi u baštinu, kao što je i danas. 39 Danas, dakle, spoznaj i zasadi u svoje srce: VJEČNI je B-g gore na nebu i ovdje na zemlji - nema drugoga. 40 Drži njegove zakone i njegove zapovijedi koje ti dajem danas da dobro bude tebi i tvojoj djeci poslije tebe; da dugo poživíš na zemlji koju ti VJEČNI, B-g tvoj, daje zauvijek.«



Šliši 4,41-49 Treći Pozvanik

Az javdil Moše šaloš arim be-eved haJarden mizreha šameš.

41 Tada Moše izabra tri grada preko Jordana, na istočnoj strani, 42 kamo će se moći skloniti ubojica koji nehotice ubije svoga bližnjega a da prije nije imao mržnje prema njemu: da bi, bježeći u koji od ovih gradova, mogao spasiti svoj život. 43 To su: Bezer u pustinji, u zemlji Mišoru, za Rubenovce; Ramot u Gileadu za Gadovce, i Golan u Bašanu za Menašeovce. 44 Ovo je zakon što ga je Moše postavio pred Izraelce; 45 ovo su upute, zakoni i uredbe što ih je Moše dao Izraelcima kad su izišli iz Egipta, 46 s one strane Jordana, u dolini nasuprot Bet Peoru, u zemlji amorejskoga kralja Sihona, koji je živio u Hešbonu i koga su potukli Moše i Izraelci pošto iziđoše iz Egipta. 47 Njegovu su zemlju zauzeli i zemlju bašanskoga kralja Oga, dvaju amorejskih kraljeva koji su živjeli preko Jordana na istoku, 48 od Aroera, koji se nalazi na obali potoka Arnona, do brda Sirjona, to jest Hermona, 49 i svu Aravu preko Jordana, s istoka do mora u Aravi, pod obroncima Pisge.



Revi'i 5,1-18 Četvrti Pozvanik

(poglavlje 5)

Vajikra Moše el-kol-Israel vajomer alehem š'ma Israel et-hahukim veet-hamišpatim ašer anohi dover beoznehem hajom ulemadtem otam ušmartem laasotam.

1 I sazva Moše sav Izrael te im reče: »Čuj Izraele odredbe i propise što ih izgovaram u uši tvoje danas! Naučite ih, i pazite da ih vršite. 2 VJEČNI, B-g naš, zapečati savez s nama na Horebu. 3 Ne zapečati VJEČNI s ocima našim taj savez, već s nama - nama koji smo danas ovdje svi živi. 4 Licem k licu govoraše vam VJEČNI na gori, između vatre. 5 Ja stajah između VJEČNOG i vas u ono vrijeme da vam objavim riječ VJEČNOG, jer se uplašiste vatre i ne popeste se na goru, koji reče: 6 'Ja sam VJEČNI, B-g tvoj, koji sam te izveo iz zemlje egipatske, iz doma ropstva. 7 Neka u tebe nema drugih bogova preda Mnom! 8 Nećeš si praviti kipa ni bilo kakve slike onoga što je na nebu gore, ili na zemlji dolje, ili u vodama pod zemljom. 9 Nećeš im se klanjati niti im služiti, jer ja sam, VJEČNI, B-g tvoj, B-g ljubomoran, koji pratim grijeh otaca na djeci i na trećem i na četvrtom pokoljenju, onih koji me mrze; 10 a iskazujem milostivu ljubav tisućama koji me ljube i čuvaju zapovijedi moje. 11 Nećeš uzimati ime VJEČNOG, B-ga svojeg uzalud, jer neće oprostiti VJEČNI onome koji uzima ime njegovo uzalud. 12 Čuvaj dan šabata da ga držiš svetim, kako ti je zapovijedio VJEČNI, B-g tvoj. 13 Šest dana ćeš raditi i činiti sav svoj posao. 14 A sedmi dan je šabat, VJEČNOM, B-gu tvom, nećeš raditi nikakav posao - ti, ni sin tvoj, ni kći tvoja, ni rob tvoj, ni sluškinja tvoja, ni vol tvoj, ni magarac tvoj, niti bilo koja životinja tvoja, niti stranac koji je unutar vrata tvojih, kako bi se mogli odmoriti rob tvoj i sluškinja tvoja poput tebe. 15 I sjećat ćete se da ste bili robovi u zemlji egipatskoj i da vas je izbavio VJEČNI, B-g tvoj otamo, rukom snažnom i mišicom ispruženom. Zbog toga je zapovjedio VJEČNI, B-g tvoj, da činiš dan šabata. 16 Poštuj oca svoga i majku svoju, kako je zapovjedio VJEČNI, B-g tvoj, da ti se produlje dani i da ti bude dobro na zemlji koju ti VJEČNI, B-g tvoj, daje. 17 Nećeš ubiti, i nećeš učiniti preljuba, i nećeš krasti, i nećeš dovoditi protiv bližnjeg svog uzaludnog svjedoka. 18 I nećeš žudjeti za ženom bližnjeg svog, i nećeš željeti kuće bližnjega

svoga, polja njegova, ni roba njegova, ni sluškinje njegove, vola njegova, ni magarca njegova, niti ičega što je bližnjega tvog.'«



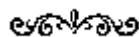
Hamiši 5,19-6,3 Peti Pozvanik

Et-hadvarim haele diber HAŠEM el-kol-kehalhem bahar mitoh haeš heanan veharafel kol gadol velo jasaf vajihtevem al-šnei luhot avanim vajitnem elaj.

19 »Te je riječi na brdu, iz ognja, oblaka i guste tmine, jakim glasom upravio VJEČNI svemu vašem zboru. Ništa nije dodavao, nego ih je ispisao na dvije kamene ploče te ih predao meni. 20 A onda, kad čuste glas iz tmine, dok je brdo plamtjelo u ognju, k meni pristupiše svi vaši plemenski glavari i vaše starješine 21 pa rekoše: 'VJEČNI, B-g naš, očitovao nam je, eto, svoju slavu i svoju veličajnost; čuli smo njegov glas iz ognja; danas smo vidjeli da čovjek može ostati na životu iako mu B-g govori. 22 A sad, zašto da umremo? Ovaj bi nas veliki oganj mogao proždrijeti; budemo li dalje slušali glas VJEČNOG, B-ga svoga, mogli bismo umrijeti. 23 Jer koji je smrtnik ikad slušao glas B-ga živoga kako govori iz ognja - kao mi - i ostao na životu? 24 Ti se primakni i slušaj sve što će ti reći VJEČNI, B-g naš. A onda ti nama kaži sve što tebi VJEČNI, B-g naš, rekne, i mi ćemo to poslušati i izvršiti.' 25 VJEČNI je čuo vaše riječi kad ste mi govorili pa mi reče: 'Čuo sam riječi što ih je taj narod tebi upravio. Sve što su rekli dobro je. 26 Kad bi samo njihova srca bila takva da me se uvijek boje i drže sve moje zapovijedi, da tako uvijek budu sretni, oni i njihovo potomstvo! 27 Hajde, reci im: Vratite se u svoje šatore! 28 A ti ostani ovdje kod mene; kazat ću ti sve zapovijedi, zakone i uredbe kojima ćeš ih poučiti i koje će oni vršiti u zemlji što im je dajem u posjed.' 29 Pazite, dakle, da radite kako vam je VJEČNI, B-g vaš, naložio! Ne skrećite ni desno ni lijevo. 30 Slijedite potpuno put koji vam je VJEČNI, B-g vaš, označio, da tako uzmognete živjeti, imati sreću i dug život u zemlji koju ćete zaposjesti.«

(poglavlje 6)

1 »Ovo su zapovijedi, zakoni i uredbe koje mi VJEČNI, B-g vaš, zapovjedi da vas u njima poučim, kako biste ih vršili u zemlji u koju odlazite da je zaposjednete; 2 da se svega svog vijeka bojiš VJEČNOG, B-ga svoga, ti, sin tvoj i sin tvoga sina, vršeći sve zakone njegove i sve zapovijedi njegove što ti ih danas propisujem, pa da imaš dug život. 3 Slušaj, Izraele, drži ih i vrši da ti dobro bude i da se razmnožiš u zemlji kojom teče med i mlijeko, kao što ti je obećao VJEČNI, B-g otaca tvojih.«



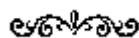
Šiši 6,4-25 Šesti Pozvanik

Š'ma Israel HAŠEM Eloheinu, HAŠEM ehad.

4 »Čuj, Izraele! VJEČNI je B-g naš, VJEČNI je jedan! 5 I ljubi VJEČNOG, B-ga svoga, svim srcem svojim, svom dušom svojom i svom imetkom svojim! 6 I neka budu ove riječi što ti ih danas nalažem



na srcu tvom. 7 Napominji ih svojim sinovima. Govori im o njima kad sjediš u kući svojoj i kad ideš putem; kad liježeš i kad ustaješ. 8 Priveži ih na svoju ruku za znak i neka ti budu kao ukras među očima tvojim! 9 Zapiši ih na dovratnicima kuće svoje i na kapijama svojim! 10 A kad te VJEČNI, B-g tvoj, dovede u zemlju za koju se zakleo tvojim ocima, Avrahamu, Jichaku i Jaakovu, da će je tebi dati - u velike i lijepe gradove kojih nisi zidao; 11 u kuće pune svakog dobra kojih nisi punio; na iskopane cisterne kojih nisi kopao; u vinograde i maslinike kojih nisi sadio - i najedeš se sita: 12 pazi da ne zaboraviš VJEČNOG koji te izveo iz zemlje egipatske, iz kuće ropstva. 13 Boj se VJEČNOG, B-ga svoga; njemu iskazuj štovanje; njegovim imenom polaži prisegu. 14 Ne idite za drugim bogovima između bogova drugih naroda što su oko vas. 15 Jer je VJEČNI, B-g tvoj, što stoji u sredini tvojoj, ljubomoran B-g; gnjev bi VJEČNOG, B-ga tvoga, usplamtio protiv tebe i istrijebio te sa zemlje. 16 Ne iskušavajte VJEČNOG, B-ga svoga, kao što ste ga iskušavali kod Mase. 17 Točno vršite zapovijedi VJEČNOG, B-ga svoga, upute njegove i zakone njegove koje je izdao. 18 Čini što je pravo i dobro u očima VJEČNOG da ti dobro bude i da se domogneš dobre zemlje za koju se VJEČNI zakleo tvojim ocima 19 da će iz nje protjerati sve tvoje neprijatelje ispred tebe; tako je obećao VJEČNI. « 20 »A kad te sutra zapita tvoj sin: što su te upute, zakoni i uredbe što ih je VJEČNI, B-g naš, vama propisao - 21 kaži svome sinu: 'Bili smo robovi faraonu u Egiptu, ali nas je VJEČNI izveo iz Egipta jakom rukom. 22 Na naše je oči VJEČNI učinio velike i strašne znakove i čudesa protiv Egipta, protiv faraona i protiv svega doma njegova, 23 a nas je odande izveo da nas dovede i dade nam zemlju koju je zakletvom obećao ocima našim. 24 I naredio nam je VJEČNI da sve ove naredbe vršimo u strahopoštovanju prema VJEČNOM, B-gu svome, da bismo uvijek bili sretni i da živimo kao što je to danas.' 25 Naša će, dakle, pravednost biti: držati i vršiti sve ove zapovijedi pred VJEČNIM, B-gom našim, kako nam je naredio.«



Švi'i 7,1-11 Sedmi Pozvanik

Ki jeviaha HAŠEM Eloheha el-haarec ašer-ata va-šama lerišta venašal goim-rabim mipaneha hahiti vehagirgaši vahaemori vehakenani vehaperizi vehahivi vehajevusi šiv'a goim rabim vaacumim mimeha.

1 »Kad te VJEČNI, B-g tvoj, uvede u zemlju u koju ideš da je zaposjedneš i kad ispred tebe otjera mnoge narode: Hitite, Girgašane, Emorejce, Kenaance, Perižane, Hivijce i Jevusejce - sedam naroda brojnijih i jačih od tebe - 2 te kad ih VJEČNI, B-g tvoj, preda tebi i ti ih poraziš, udari ih prokletstvom; nemoj sklapati s njima saveza niti im iskazuj milosti. 3 Ne sklapaj ženidbe s njima, ne udaj svoje kćeri za njihova sina niti ženi svoga sina njihovom kćeri; 4 jer bi ona odvrtila od mene sina tvoga; drugim bi bogovima on služio; VJEČNI bi se razgnjevio protiv vas i brzo bi te istrijebio. 5 Nego ovako učinite prema njima: porušite njihove žrtvenike, porazbijajte njihove stupove, njihove ašere počupajte a njihove kumire spalite.« 6 »Ta ti si narod posvećen VJEČNOM, B-gu svome; tebe je VJEČNI, B-g tvoj, izabrao da među svim narodima koji su na zemlji budeš njegov predragi vlastiti narod. 7 Nije vas VJEČNI odabrao i prihvatio zato što biste vi bili brojniji od svih naroda - vi ste zapravo najmanji - 8 nego zato što vas VJEČNI ljubi i drži zakletvu kojom se zakleo vašim ocima. Stoga vas je VJEČNI izveo jakom rukom i oslobodio vas iz kuće ropstva, ispod vlasti faraona, kralja

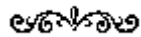
egipatskoga. 9 Zato znaj da je VJEČNI, B-g tvoj, pravi B-g, B-g vjeran, koji drži svoj savez i milost svoju iskazuje do tisuću koljena onima koji ga ljube i drže njegove zapovijedi. 10 A onima koji ga mrže uzvrća izravno njima samima; uništava bez odgađanja onoga koji ga mrzi: uzvrća izravno njemu samomu. 11 Stoga drži zapovijedi, zakone i uredbe koje ti danas nalažem da ih vršiš.«



Maftir 7,9-11

Vejadata ki-HAŠEM Eloheha hu haElohim haEl haneeman šomer habrit vehahesed leohavav ulešomrei micvotav leelef dor.

9 Zato znaj da je VJEČNI, B-g tvoj, pravi B-g, B-g vjeran, koji drži svoj savez i milost svoju iskazuje do tisuću koljena onima koji ga ljube i drže njegove zapovijedi. 10 A onima koji ga mrže uzvrća izravno njima samima; uništava bez odgađanja onoga koji ga mrzi: uzvrća izravno njemu samomu. 11 Stoga drži zapovijedi, zakone i uredbe koje ti danas nalažem da ih vršiš.«



Haftara - Va'ethanan

Ješajahu 40,1 - 40,26

Nahamu nahamu ami jomar Elohehem. Dabru al-lev Jerušalajim vekireu eleha ki malea cevaa ki nirca avona ki lakeha mijad HAŠEM kiflajim behol-hatoteha.

(poglavlje 40)

1 »Tješite, tješite moj narod, govori B-g vaš. 2 Govorite srcu Jeruzalema, vičite mu da mu se ropstvo okonča, da mu je krivnja okajana, jer iz ruke VJEČNOG primi dvostruko za sve grijehе svoje.« 3 Glas viče: »Pripravite VJEČNOM put kroz pustinju. Poravnajte u stepi stazu B-gu našem. 4 Nek' se povisi svaka dolina, nek' se spusti svaka gora i brežuljak. Što je neravno, nek' se poravna, strmine nek' postanu ravni. 5 Otkrit će se tada slava VJEČNOG i svako će je tijelo vidjeti, jer su usta VJEČNOG govorila.« 6 Glas nalaže: »Viči!« Odgovorih: »Što da vičem?« – »Svako je tijelo k'o trava, k'o cvijet poljski sva mu dražest. 7 Sahne trava, vene cvijet, kad dah VJEČNOG preko njih prođe. Doista, narod je trava. 8 Sahne trava, vene cvijet, ali riječ B-ga našeg ostaje dovijeka.« 9 Na visoku se uspnj goru, glasniče radosne vijesti, Cione! Podigni snažno svoj glas, glasniče radosne vijesti, Jeruzaleme! Podigni ga, ne boj se, reci judejskim gradovima: »Evo B-ga vašega!« 10 Gle, G-spod VJEČNI dolazi u moći, mišicom svojom vlada! Evo s njim naplata njegova, a ispred njega njegova nagrada. 11 Kao pastir pase stado svoje, u ruke uzima jaganjce, nosi ih u svome naručju, i brižljivo njeguje do jilice. 12 Tko je šakom izmjerio more, i nebesa premjerio pedljem? Tko je mjericom izmjerio zemlju, i planine na mjerila, a tezuljom bregove? 13 Tko je pokrenuo duh VJEČNOG, koji ga je uputio savjetnik? 14 S kim se on posvjetova, tko je njemu mudrost ulio, naučio ga putovima pravde? Tko li ga je naučio znanju, pokazao mu put k umnosti? 15 Gle, narodi su kao kap iz vjedra, vrijede kao prah na tezulji. Otoci, gle, lebde poput truna! 16 Libanon je malen za lomaču, a zvijeri njegovih nema dosta za paljenicu. 17 Svi narodi k'o ništa su pred njim, ništavilo su njemu i praznina. 18 S kime ćete prisposodbit' B-ga? I s kakvim ga likom usporedit'? 19 Ljevač lijeva idol, zlatar ga pozlaćuje i lijeva od srebra lančiće. 20 Siromah za prinos bira drvo koje ne trune; i vješta traži umjetnika da mu načini kip nepomičan. 21 Zar ne znate? Zar niste čuli? Nije li vam odiskona otkriveno? Zar niste shvatili tko zasnova zemlju? 22 On stoluje vrh kruga zemaljskoga kom su stanovnici poput skakavaca. Kao zastor nebesa je razastro, kao šator za stan razapeo. 23 On obraća u ništa knezove, uništava suce zemaljske. 24 Tek što su zasađeni, tek što su posijani, tek što im stabljika u zemlju korijen pruži, on puhne na njih i oni posahnu, vihor ih k'o pljevu raznese. 25 »S kime ćete mene prisposodbit', tko mi je ravan?« kaže Svetac. 26 Podignite oči i gledajte: tko je to stvorio? Onaj koji na broj izvodi vojsku njihovu, i koji ih sve zove po imenu.



Minha

Kriat Tora (Paraša Ekev)

Devarim 7,12-8,10

(poglavlje 7)

*Vehaja ekev tišmeoun et hamišpatim haele ušmartem veasitem otam vešamar
HAŠEM Eloheha leha et-habrit veet-hahesed ašer nišba laavoteha.*

12 »A za nagradu - budeš li slušao ove naloge, držao ih te izvršavao - VJEČNI, B-g tvoj, držat će ti Savez svoj i milost za koje se zakleo tvojim ocima. 13 Ljubit će te, blagoslivljati i razmnažati; blagoslivljat će plod utrobe tvoje i rod zemlje tvoje: žito tvoje, vino tvoje, ulje tvoje, mlâd krava tvojih i prirast stoke tvoje u zemlji za koju se zakleo ocima tvojim da će je tebi dati. 14 Bit ćeš blagoslovljen nad sve narode; neće u tebe biti ni neplodna ni neplodne, ni među tvojom čeljadi ni među stokom tvojom. 15 VJEČNI će od tebe maknuti svaku bolest; neće na te pustiti ni jedno od strašnih zala egipatskih za koja znaš, nego će njima pritiskati one koji te mrze. 16 Uništavaj sve narode koje ti VJEČNI, B-g tvoj, bude predavao. Neka ih ne sažaljeva oko tvoje. Nemoj se klanjati njihovim kumirima, jer bi ti to bilo zamkom.« 17 »Možda ćeš u svome srcu reći: 'Oni su narodi brojniji od mene, kako ću ih onda protjerati?' 18 Ne boj ih se! Sjeti se što je VJEČNI, B-g tvoj, učinio faraonu i svemu Egiptu! 19 Pomisli na velike kušnje što si ih vidio na svoje oči; na one znakove i čudesa pa na jaku ruku i ispruženu mišicu kojima te VJEČNI, B-g tvoj, izveo. Tako će VJEČNI, B-g tvoj, učiniti sa svim narodima kojih se plašiš. 20 Povrh toga, među njih će VJEČNI, B-g tvoj, slati stršljene dok ne izginu koji bi preostali i sakrili se pred tobom. 21 Ne strepi, dakle, pred njima! Ta VJEČNI, B-g tvoj, u sredini je tvojoj, B-g silan i strahovit. 22 Malo će pomalo VJEČNI, B-g tvoj, ispred tebe uništiti one narode; i nećeš ih moći ujedanput sve istrijebiti da se zvijeri ne bi protiv tebe razmnožile. 23 Ali VJEČNI, B-g tvoj, tebi će ih predati i među njih unositi stravu dok ne budu uništeni. 24 I njihove će kraljeve predati u tvoje ruke da zatreš ime njihovo pod nebom. Nijedan se neće održati pred tobom dok ih ne uništiš. 25 Likove njihovih kumira spali! Ne hlepi za srebrom i zlatom što je na njima; ne uzimlji ga da ne budeš njime zaveden; jer bi to bilo gadno VJEČNOM, B-gu tvome. 26 Ne unosi gnusobe u svoju kuću da ne budeš udaren prokletstvom kao i ona; duboko je prezri i grozi se od nje jer je prokleta.«

(poglavlje 8)

»Držite i vršite sve zapovijedi koje vam danas naređujem da biste živjeli i razmnožili se i da biste ušli i zaposjeli zemlju koju je VJEČNI pod zakletvom obećao ocima vašim. 2 Sjećaj se svega puta kojim te VJEČNI, B-g tvoj, vodio po pustinji ovih četrdeset godina da te ponizi, iskuša i dozna što ti je u srcu: hoćeš li držati zapovijedi njegove ili nećeš. 3 Ponižavao te i glađu morio, a onda te hranio manom - za koju nisi znao ni ti ni tvoji oci - da ti pokaže kako čovjek ne živi samo o kruhu nego da čovjek živi o svemu što izlazi iz usta VJEČNOG. 4 Tvoja se odjeća na tebi nije izderala niti su ti noge

oticala ovih četrdeset godina. 5 Priznaj onda u svome srcu da te VJEČNI, B-g tvoj, odgaja i popravlja, kao što čovjek odgaja sina svoga. 6 I drži zapovijedi VJEČNOG, B-ga svoga, hodeći putovima njegovim i bojeći se njega! 7 Ta VJEČNI, B-g tvoj, vodi te u dobru zemlju: zemlju potokâ i vrelâ, dubinskih voda što izvire u dolinama i bregovima; 8 zemlju pšenice i ječma, loze, smokava i šipaka, zemlju meda i maslina; 9 zemlju u kojoj nećeš sirotinjski jesti kruha i gdje ti ništa neće nedostajati; zemlju gdje kamenje ima željeza i gdje ćeš iz njezinih brdina vaditi mjed. 10 Do sita ćeš jesti i blagoslivljati VJEČNOG, B-ga svoga, zbog dobre zemlje koju ti je dao.«



*Aliju Revi'i preveo: Vatroslav Ivanuša
Ostale alijot i haftara: adaptirano iz više hrvatskih prijevoda*